T003 A HÀM III 40-41-Kinh Thủ Già Trưởng Giả

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

40. KINH THUÛ TRÖÔÛNG GIAÛ (I)1

Toâi nghe nhö vaày: Moât thôøi Phaät du hoùa taïi A-la-beä Giaø-la2, trong Hoøa laâm. Baáy giôø Thuû Tröôûng giaû3, cuøng vôùi naêm traêm Ñaïi tröôûng giaû ñi ñeán choã Phaät, cuùi ñaàu ñaûnh leã döôùi chaân Phaät roài ngoài sang moät beân. Naêm traêm Tröôûng giaû cuõng cuùi ñaàu ñaûnh leã döôùi chaân Phaät roài ngoài sang moät beân. Ñöùc Theá Toân baûo raèng: "Naøy Thuû Tröôûng giaû, nay oâng coù moät chuùng raát ñoâng naøy, Tröôûng giaû, oâng duøng phöông phaùp gì ñeå nhieáp hoùa ñaïi chuùng naøy?" Baáy giôø Thuû Tröôûng giaû thöa raèng: "Baïch Theá Toân, coù boán söï nhieáp4, nhö Ñöùc Theá Toân ñaõ daïy. Moät laø hueä thí, hai laø aùi ngoân, ba laø dó lôïi, boán laø ñaúng lôïi5. Baïch Theá Toân, con duøng boán phöông phaùp aáy ñeå nhieáp hoùa ñoà chuùng naøy, hoaëc laø duøng boá thí, hoaëc laø duøng aùi ngoân, hoaëc laø duøng lôïi, hoaëc laø duøng ñaúng lôïi.

1. Töông ñöông Paøli: A. viii. 24 Hatthaka. 2. A-la-beä Giaø-la Paøli:
AØôaviyaö viharati Aggaôave cetiye, truù ôû AØôavi, trong mieáu Aggaôava. Aggaôava, moïât ngoâi mieáu taïi AØôavi, Phaät thöôøng döøng chaân taïi ñaây, vaø cuõng taïi ñaây Phaät thieát laäp moät soá ñieàu khoaûn trong giôùi boån Tyø-kheo. AØôavi laø moät thò traán caùch Saøvatthi 30 do-tuaàn. 3. Thuû Tröôûng giaû Paøli: Hattaka, cuõng goïi laø AØôavaka, con trai cuûa vua xöù AØôavi. 4.
Töù söï nhieáp hay Töù nhieáp phaùp Paøli: Cattaøri
saígahavatthuøni: daønaö, peyyavajjaö, atthacariyaø, samaønattataø. 5. Hueä thí, aùi ngoân, dó lôïi, ñaúng lôïi Thöôøng noùi laø: Boá thí,
aùi ngöõ, lôïi haønh, ñoàng söï. Xem giaûi thích Taäp Dò 9 (DTK. 1536, tr.402c).

KINH THUÛ TRÖÔÛNG GIAÛ (I) 2

Ñöùc Theá Toân khen raèng: "Laønh thay! Laønh thay! Naøy Thuû Tröôûng giaû, oâng coù theå baèng nhö phaùp aáy maø nhieáp hoùa ñaïi chuùng, laïi baèng nhö moân aáy maø nhieáp hoùa ñaïi chuùng, laïi baèng nhö nhaân duyeân maø nhieáp hoùa ñaïi chuùng6. Naøy Thuû Tröôûng giaû, neáu trong quaù khöù coù Sa-moân, Phaïm chí naøo7, baèng nhö phaùp maø nhieáp hoùa ñaïi chuùng, taát caû nhöõng söï nhieáp hoùa ñaáy ñeàu hoaøn toaøn8 ôû trong boán söï nhieáp naøy. Naøy Thuû Tröôûng giaû, neáu trong vò lai coù Sa-moân, Phaïm chí naøo baèng nhö phaùp nhieáp hoùa ñaïi chuùng, taát caû nhöõng söï nhieáp hoùa aáy hoaøn toaøn ôû trong boán söï nhieáp naøy. Naøy Thuû Tröôûng giaû, neáu trong hieän taïi coù Sa-moân, Phaïm chí naøo baèng nhö phaùp nhieáp hoùa ñaïi chuùng, taát caû nhöõng phaùp aáy ñeàu hoaøn toaøn ôû trong boán söï nhieáp naøy. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp cho Thuû Tröôûng giaû, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi baèng voâ löôïng phöông tieïân thuyeát phaùp cho oâng, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, Ngaøi ngoài im laëng. Baáy giôø, sau khi ñöôïc Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, Thuû Tröôûng giaû

lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã Ñöùc Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Trôû veà nhaø, khi töø coång ngoaøi, neáu coù gaëp ngöôøi naøo, oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Khi ñeán trong coång ngoõ giöõa, coång nhoû trong nhaø vaø ñeán beân trong nhaø, neáu gaëp ngöôøi naøo oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi vaøo nhaø, traûi giöôøng, ngoài kieát giaø, taâm caâu höõu vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, töù duy, thöôïng haï, bieán khaép taát caû, taâm caâu höõu vôùi töø, khoâng keát, khoâng nhueá, khoâng oaùn, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la voâ löôïng, kheùo tu taäp, bieán maõn taát caû theá gian, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, vôùi bi vaø hyû; taâm caâu höõu vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la, kheùo tu taäp bieán maõn taát caû theá gian thaønh töïu vaø an truï.

6.

Haùn: nhö phaùp, nhö moân, nhö nhaân duyeân

7.

Paøli: ye hi keci… baát cöù ai…

8.

Haùn: hoaëc höõu dö

KINH THUÛ TRÖÔÛNG GIAÛ (I) 3

Baáy giôø chö Thieân ôû coõi Tam thaäp tam thieân taäp trung taïi phaùp ñöôøng xuyùt xoa khen ngôïi Thuû Tröôûng giaû. “Naøy chö Hieàn, Thuû Tröôûng giaû coù ñaïi thieän lôïi, ñaïi coâng ñöùc. Vì sao theá? Naøy chö Hieàn, Thuû Tröôûng giaû aáy, sau khi ñöôïc Ñöùc Phaät thuyeát phaùp, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, oâng lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy ñaûnh leã Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Trôû veà nhaø, khi töø coång ngoaøi, neáu coù gaëp ngöôøi naøo, oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Khi ñeán trong coång ngoõ giöõa, coång nhoû trong nhaø vaø ñeán beân trong nhaø, neáu gaëp ngöôøi naøo oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi vaøo nhaø, traûi giöôøng, ngoài kieát giaø, taâm caâu höõu vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, töù duy, thöôïng haï, bieán khaép taát caû, taâm caâu höõu vôùi töø, khoâng keát, khoâng nhueá, khoâng oaùn, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la voâ löôïng, kheùo tu taäp, bieán maõn taát caû theá gian, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, vôùi bi vaø hyû; taâm caâu höõu vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la, kheùo tu taäp, bieán maõn taát caû theá gian thaønh töïu vaø an truï.” Baáy giôø, Tyø-sa-moân Ñaïi thieân vöông, saéc töôïng nguy nga, aùnh saùng röïc rôõ, luùc ñeâm gaàn veà saùng, ñi ñeán nhaø Thuû Tröôûng giaû, noùi raèng: “Naøy Tröôûng giaû, oâng coù ñaïi thieän lôïi, coù ñaïi coâng ñöùc. Vì sao theá? Hoâm nay ôû coõi Tam thaäp tam thieân vì Tröôûng giaû maø taäp trung taïi phaùp ñöôøng xuyùt xoa khen ngôïi: ‘Thuû Tröôûng giaû aáy coù ñaïi thieän lôïi, coù ñaïi coâng ñöùc. Vì sao

theá? Naøy chö Hieàn, vì Thuû Tröôûng giaû aáy, sau khi ñöôïc Ñöùc Phaät thuyeát phaùp, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, oâng lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy ñaûnh leã Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Trôû veà nhaø, khi töø coång ngoaøi, neáu coù gaëp ngöôøi naøo, oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Khi ñeán trong coång ngoõ giöõa, coång nhoû trong nhaø vaø ñeán beân trong nhaø, neáu gaëp ngöôøi naøo oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi vaøo nhaø, traûi giöôøng, ngoài kieát giaø, taâm caâu höõu vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, töù duy, thöôïng haï, bieán khaép taát caû, taâm caâu höõu vôùi töø, khoâng keát, khoâng nhueá, khoâng oaùn, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la voâ

KINH THUÛ TRÖÔÛNG GIAÛ (I) 4

löôïng, kheùo tu taäp, bieán maõn taát caû theá gian, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, vôùi bi vaø hyû; taâm caâu höõu vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la, kheùo tu taäp bieán maõn taát caû theá gian thaønh töïu vaø an truï'." Baáy giôø Thuû Tröôûng giaû im laëng khoâng noùi gì caû; khoâng ngaém, khoâng nhìn Tyø-sa-moân Ñaïi thieân vöông. Vì sao theá? Vì toân troïng ñònh taâm vaø ñeå thuû hoïâ ñònh taâm cuûa mình. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân ôû giöõa voâ löôïng traêm nghìn ñaïi chuùng, khen ngôïi Thuû Tröôûng giaû: "Thuû Tröôûng giaû coù baûy phaùp vò taèêng höõu. Sau khi Ta thuyeát phaùp cho Thuû Tröôûng giaû aáy, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, oâng lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy ñaûnh leã Ta, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Trôû veà nhaø, khi töø coång ngoaøi, neáu coù gaëp ngöôøi naøo, oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Khi ñeán trong coång ngoõ giöõa, coång nhoû trong nhaø vaø ñeán beân trong nhaø, neáu gaëp ngöôøi naøo oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi vaøo nhaø, traûi giöôøng, ngoài kieát giaø, taâm caâu höõu vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, töù duy, thöôïng haï, bieán khaép taát caû, taâm caâu höõu vôùi töø, khoâng keát, khoâng nhueá, khoâng oaùn, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la voâ löôïng, kheùo tu taäp, bieán maõn taát caû theá gian, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, vôùi bi vaø hyû; taâm caâu höõu vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la, kheùo tu taäp bieán maõn taát caû theá gian thaønh töïu vaø an truï. "Hoâm nay chö Thieân ôû Tam thaäp tam thieân vì Tröôûng giaø aáy maø taäp trung ôû phaùp ñöôøng ñeå khen ngôïi: 'Thuû Tröôûng giaû coù ñaïi thieän lôïi, ñaïi coâng ñöùc. Vì sao theá? Naøy chö Hieàn, Thuû Tröôûng giaû aáy, sau khi ñöôïc Ñöùc Phaät thuyeát phaùp, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, oâng lieàn töø choã ngoài döùng daäy ñaûnh leã Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Trôû veà nhaø, khi töø coång ngoaøi, neáu coù gaëp ngöôøi naøo, oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Khi ñeán trong coång ngoõ giöõa, coång nhoû trong nhaø vaø ñeán beân trong nhaø, neáu gaëp ngöôøi naøo oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi vaøo nhaø, traûi giöôøng, ngoài kieát

giaø, taâm caâu höõu vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai,

KINH THUÛ TRÖÔÛNG GIAÛ (I) 5

ba, boán phöông, töù duy, thöôïng haï, bieán khaép taát caû, taâm caâu höõu vôùi töø, khoâng keát, khoâng nhueá, khoâng oaùn, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la voâ löôïng, kheùo tu taäp, bieán maõn taát caû theá gian, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, vôùi bi vaø hyû; taâm caâu höõu vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la, kheùo tu taäp bieán maõn taát caû theá gian thaønh töïu vaø an truï'. "Hoâm nay Tyø-sa-moân Ñaïi thieân vöông, saéc töôïng nguy nga, aùnh saùng röïc rôõ, luùc ñeâm gaàn veà saùng, ñi ñeán nhaø Thuû Tröôûng giaû, noùi: "– Naøy Tröôûng giaû, oâng coù ñaïi thieän lôïi, coù ñaïi coâng ñöùc. Vì sao theá? Hoâm nay ôû coõi Tam thaäp tam thieân vì Tröôûng giaû maø taäp trung taïi phaùp ñöôøng xuyùt xoa khen ngôïi: 'Thuû Tröôûng giaû aáy coù ñaïi thieän lôïi, coù ñaïi coâng ñöùc. Vì sao theá? Naøy chö Hieàn, vì Thuû Tröôûng giaû aáy, sau khi ñöôïc Ñöùc Phaät thuyeát phaùp, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, oâng lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy ñaûnh leã Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Trôû veà nhaø, khi töø coång ngoaøi, neáu coù gaëp ngöôøi naøo, oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Khi ñeán trong coång ngoõ giöõa, coång nhoû trong nhaø vaø ñeán beân trong nhaø, neáu gaëp ngöôøi naøo oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi vaøo nhaø, traûi giöôøng, ngoài kieát giaø, taâm caâu höõu vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, töù duy, thöôïng haï, bieán khaép taát caû, taâm caâu höõu vôùi töø, khoâng keát, khoâng nhueá, khoâng oaùn, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la voâ löôïng, kheùo tu taäp, bieán maõn taát caû theá gian, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, vôùi bi vaø hyû; taâm caâu höõu vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la, kheùo tu taäp bieán maõn taát caû theá gian thaønh töïu vaø an truï'." Baáy giôø coù moät Tyø-kheo, sau khi ñeâm ñaõ qua, vaøo luùc saùng sôùm, khoaùc y oâm baùt ñeán nhaø Thuû Tröôûng giaû. Thuû Tröôûng giaû töø xa troâng thaáy Tyø-kheo, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay höôùng veà thaày Tyø- kheo maø thöa: "Kính chaøo Toân giaû! Toân giaû ñaõ laâu khoâng ñeán ñaây. Môøi ngoài treân giöôøng naøy." Luùc ñoù Tyø-kheo lieàn ngoài treân giöôøng ñoù. Thuû Tröôûng giaû ñaûnh leã döôùi chaân Tyø-kheo, roài ngoài sang moät beân. Tyø-kheo noùi: "Naøy Tröôûng giaû, oâng coù ñaïi thieän lôïi, ñaïi coâng ñöùc. Vì sao theá?

KINH THUÛ TRÖÔÛNG GIAÛ (I) 6

Ñöùc Theá Toân vì oâng ôû giöõa voâ löôïng traêm ngaøn ñaïi chuùng maø khen ngôïi Thuû Tröôûng giaû: 'Thuû Tröôûng giaû coù baûy phaùp vò taèêng höõu. Sau khi Ta thuyeát phaùp cho Thuû Tröôûng giaû aáy, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, oâng lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy ñaûnh leã Ta, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Trôû veà nhaø, khi töø coång ngoaøi, neáu coù gaëp ngöôøi naøo, oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Khi ñeán trong

coảng ngoõ giöõa, coảng nhoû trong nhaø vaø ñeán beân trong nhaø, neáu gaëp ngöôøi naøo oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi vaøo nhaø, traûi giöôøng, ngoài kieát giaø, taâm caâu höõu vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, töù duy, thöôïng haï, bieán khaép taát caû, taâm caâu höõu vôùi töø, khoâng keát, khoâng nhueá, khoâng oaùn, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la voâ löôïng, kheùo tu taäp, bieán maõn taát caû theá gian, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, vôùi bi vaø hyû; taâm caâu höõu vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la, kheùo tu taäp bieán maõn taát caû theá gian thaønh töïu vaø an truï. “Hoâm nay chö Thieân ôû Tam thaäp tam thieân vì Tröôûng giaø aáy maø taäp trung ôû phaùp ñöôøng ñeå khen ngôïi: ‘Thuû Tröôûng giaû coù ñaïi thieän lôïi, ñaïi coâng ñöùc. Vì sao theá? Naøy chö Hieàn, Thuû Tröôûng giaû aáy, sau khi ñöôïc Ñöùc Phaät thuyeát phaùp, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho cho hoan hyû roài, oâng lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy ñaûnh leã Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Trôû veà nhaø, khi töø coảng ngoaøi, neáu coù gaëp ngöôøi naøo, oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Khi ñeán trong coảng ngoõ giöõa, coảng nhoû trong nhaø vaø ñeán beân trong nhaø, neáu gaëp ngöôøi naøo oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi vaøo nhaø, traûi giöôøng, ngoài kieát giaø, taâm caâu höõu vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, töù duy, thöôïng haï, bieán khaép taát caû, taâm caâu höõu vôùi töø, khoâng keát, khoâng nhueá, khoâng oaùn, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la voâ löôïng, kheùo tu taäp, bieán maõn taát caû theá gian, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, vôùi bi vaø hyû; taâm caâu höõu vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la, kheùo tu taäp bieán maõn taát caû theá gian thaønh töïu vaø an truï’. “Hoâm nay Tyø-sa-moân Ñaïi thieân vöông, saéc töôïng nguy nga, aùnh saùng röïc rôõ, luùc ñeâm gaàn veà saùng, ñi ñeán nhaø Thuû Tröôûng giaû, noùi:

KINH THUÛ TRÖÔÛNG GIAÛ (I) 7

“– Naøy Tröôûng giaû, oâng coù ñaïi thieän lôïi, coù ñaïi coâng ñöùc. Vì sao theá? Hoâm nay ôû coõi Tam thaäp tam thieân vì Tröôûng giaû maø taäp trung taïi phaùp ñöôøng xuyùt xoa khen ngôïi: ‘Thuû Tröôûng giaû aáy coù ñaïi thieän lôïi, coù ñaïi coâng ñöùc. Vì sao theá? Naøy chö Hieàn, vì Thuû Tröôûng giaû aáy, sau khi ñöôïc Ñöùc Phaät thuyeát phaùp, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, oâng lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy ñaûnh leã Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài ra ñi. Trôû veà nhaø, khi töø coảng ngoaøi, neáu coù gaëp ngöôøi naøo, oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Khi ñeán trong coảng ngoõ giöõa, coảng nhoû trong nhaø vaø ñeán beân trong nhaø, neáu gaëp ngöôøi naøo oâng ñeàu thuyeát phaùp cho, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi vaøo nhaø, traûi giöôøng, ngoài kieát giaø, taâm caâu höõu vôùi töø, bieán maõn moät phöông, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, hai, ba, boán phöông, töù duy, thöôïng haï, bieán khaép taát caû, taâm caâu höõu vôùi töø, khoâng keát, khoâng nhueá, khoâng oaùn, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la voâ löôïng, kheùo tu taäp, bieán maõn

taát caû theá gian, thaønh töïu vaø an truï. Cuõng vaäy, vôùi bi vaø hyû; taâm caâu höõu vôùi xaû, khoâng keát, khoâng oaùn, khoâng nhueá, khoâng traùnh, roäng lôùn bao la, kheùo tu taäp bieán maõn taát caû theá gian thaønh töïu vaø an truï. “Baáy giôø Thuû Tröôûng giaû im laëng khoâng noùi gì caû, khoâng ngaém, khoâng nhìn Tyø-sa-moân Ñaïi thieân vöông. Vì sao theá? Vì toân troïng ñònh taâm vaø ñeå thuû hoä ñònh taâm cuûa mình.” Baáy giôø Thuû Tröôûng giaû thöa vôùi thaày Tyø-kheo raèng: “Baïch Toân giaû luùc baáy giôø khoâng coù ngöôøi baïch y naøo chaêng?” Tyø-kheo ñaùp: “Khoâng coù ngöôøi baïch y naøo.” Vaø hoûi laïi: “Neáu coù ngöôøi baïch y thì seõ coù sai laàm gì?” Tröôûng giaû ñaùp: “Baïch Toân giaû, hoaëc coù ngöôøi khoâng tin lôøi cuûa Ñöùc Theá Toân; ngöôøi aáy seõ aáy seõ vónh vieãn baát nghóa, baát nhaãn9, sanh vaøo choã cöïc aùc, thoï voâ löôïng khoå. Neáu keû naøo tin lôøi Ñöùc Theá Toân ngöôøi aáy do vieäc ñoù seõ cung kính leã baùi con. Baïch Toân giaû, con cuõng khoâng thích ñöôïc

9. Haùn: baát nghóa, baát nhaãn; coù leõ phaûi hieåu laø: khoâng ñöôïc lôïi ích, khoâng ñöôïc an oån; Paøli: na attha, na khema.

nhö vaäy. Baïch Toân giaû, môøi ôû laïi ñaây thoï thöïc.” Tyø-kheo aáy im laëng nhaän lôøi. Sau khi bieát Tyø-kheo ñaõ im laëng nhaän lôøi, Tröôûng giaû UÙc-giaø lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, töï mình muùc nöôùc röûa tay, roài ñem taát caû raát nhieàu moùn aên cöùng vaø meàm raát myõ dieäu tinh khieát, ngon laønh, töï tay haàu sôùt, ñeå cho Tyø-kheo aên ñöôïc no ñuû. AÊn xong, doïn caát ñoà ñaïc vaø duøng nöôùc roài, laáy moät giöôøng nhoû ngoài rieâng ñeå nghe phaùp. Thaày Tyø-kheo thuyeát phaùp cho Tröôûng giaû, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû. Sau khi baèng voâ löôïng phöông tieïân thuyeát phaùp cho oâng, khuyeán giaùo, khích leä, laøm cho hoan hyû roài, Tyø-kheo lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy maø ñi. Ñi ñeán choã Phaät, cuùi ñaàu ñaûnh leã döôùi chaân Phaät roài ngoài sang moät beân, roài ñem trình baøy ñaày ñuû laïi cuoäc thaûo luaän giöõa thaày vaø Thuû Tröôûng giaû leân Ñöùc Phaät. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo caùc thaày Tyø-kheo raèng: “Ta vì côù aáy maø khen Thuû Tröôûng giaû coù baûy phaùp vò taèng höõu. Laïi nöõa, Thuû Tröôûng giaû coù phaùp vò taèng höõu thöù taùm laø Thuû Tröôûng giaû voâ caàu, voâ duïc. Phaät thuyeát nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe Phaät thuyeát, hoan hyû phuïng haønh.

41. KINH THUÛ TRÖÔÛNG GIAÛ (II)10

Toâi nghe nhö vaày: Moäât thôøi Phaät du hoùa taïi A-la-beä Giaø-la, trong Hoøa laâm. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân noùi vôùi caùc Tyø-kheo raèng: “Thuû Tröôûng giaû coù taùm phaùp vò taèêng höõu. Nhöõng gì laø taùm? Thuû Tröôûng giaû coù thieåu duïc, coù tín, coù taøm, coù quyù, coù tinh taán, coù nieäm, coù ñònh, coù tueä. “Noùi Thuû Tröôûng giaû coù thieåu duïc, laø do nhaân gì? Thuû Tröôûng giaû töï thaân thieåu duïc, khoâng muoán ñeå cho ngöôøi khaùc bieát mình coù thieåu duïc, coù tín, coù taøm, coù quyù, coù tinh taán, coù nieäm, coù tueä. Thuû Tröôûng giaû töï coù tueä,

khoâng muoán cho ngöôøi khaùc bieát mình coù tueä. Noùi Thuû Tröôûng giaû coù thieåu duïc, laø nhaân ñoù maø noùi. “Noùi Thuû Tröôûng giaû coù tín, laø do nhaân gì? Thuû Tröôûng giaû coù loøng tin kieân coá, tin töôûng thaâm saâu nôi Nhö Lai, tín caên ñaõ xaùc laäp, hoaøn toaøn khoâng theo Sa-moân, Phaïm chí, Ngoaïi ñaïo, hoaïêc Thieân, Ma, Phaïm vaø taát caû nhöõng ngöôøi khaùc trong theá gian. Noùi Thuû Tröôûng giaû coù tín, laø nhaân ñoù maø noùi. “Noùi Thuû Tröôûng giaû coù taøm, laø do nhaân gì? Thuû Tröôûng giaû thöôøng haønh xaáu hoå, ñieàu gì ñaùng xaáu hoå thì bieát xaáu hoå, xaáu hoå ñoái vôùi phaùp aùc baát thieän, phieàn naõo oâ ueá ñöa ñeán thoïi caùc aùc baùo, taïo goác sanh töû. Noùi Thuû Tröôûng giaû coù taøm, laø nhaân ñoù maø noùi. “Noùi Thuû Tröôûng giaû coù quyù, laø do nhaân gì? Thuû Tröôûng giaû thöôøng thöïc haønh söï hoå theïn, ñieàu naøo ñaùng theïn thì bieát theïn, theïn caùc phaùp aùc baát thieän vaø phieàn naõo oâ ueá ñöa ñeán thoïi caùc aùc baùo, taïo goác sanh töû. Noùi Thuû Tröôûng giaû coù quyù, laø nhaân ñoù maø noùi. “Noùi Thuû Tröôûng giaû coù tinh taán, laø do nhaân gì? Thuû Tröôûng giaû thöôøng thöïc haønh söï tinh taán, tröø aùc vaø baát thieän, tu caùc thieän phaùp, coù yù töôûng ngoài daäy11, chuyeân nhaát vaø kieân coá, taïo goác reã thieän, khoâng heà töø boû söï tinh caàn12. Noùi Thuû Tröôûng giaû coù tinh taán, laø nhaân ñoù maø noùi. “Noùi Thuû Tröôûng giaû coù nieäm, laø do nhaân gì? Thuû Tröôûng giaû quaùn noïâi thaân nhö thaân, quaùn noäi giaùc, noäi taâm, noäi phaùp nhö phaùp13. Noùi Thuû Tröôûng giaû coù nieäm, laø nhaân ñoù maø noùi. “Noùi Thuû Tröôûng giaû coù ñònh, laø do nhaân gì? Thuû Tröôûng giaû ly duïc, ly aùc baát thieän phaùp, cho ñeán chöùng ñaéc ñeä Töù thieàn, thaønh töïu vaø an truï. Noùi Thuû Tröôûng giaû coù ñònh, laø nhaân ñoù maø noùi. “Noùi Thuû Tröôûng giaû coù tueä, laø do nhaân gì? Thuû Tröôûng giaû tu haønh trí tueä, quaùn saùt

10. Töông ñöông Paøli: A. Viii.23. Hatthaka. Tham chieáu kinh 40 treân. 11. Tu taäp quang minh töôûng. 12. Haùn: baát xaû phöông tieän 13. Quaùn
boán nieäm xöù: quaùn thaân, quaùn thoï, quaùn taâm, quaùn phaùp. Paøli: kaøye kayaønupasì viharati, vedanaøsu vedanaønupassì viharati, citte cittanupassì viharati, dhammesu dhammaønupassì viharati, soáng quaùn thaân treân thaân, soáng quaùn thoï treân thoï, soáng quaùn taâm treân taâm, soáng quaùn phaùp treân phaùp.

söï höng thònh vaø suy taøn cuûa caùc phaùp; ñaït ñöôïc trí tueä nhö vaäy, Thaùnh tueä minh ñaët, phaân bieät roõ raøng ñeå hoaøn toaøn thoaùt khoå. Noùi Thuû Tröôûng giaû coù tueä, laø nhaân ñoù maø noùi. “Noùi Thuû Tröôûng giaû coù taùm phaùp vò taèng höõu, laø nhaân ñoù maø noùi. Phaät thuyeát nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe Phaät thuyeát, hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.